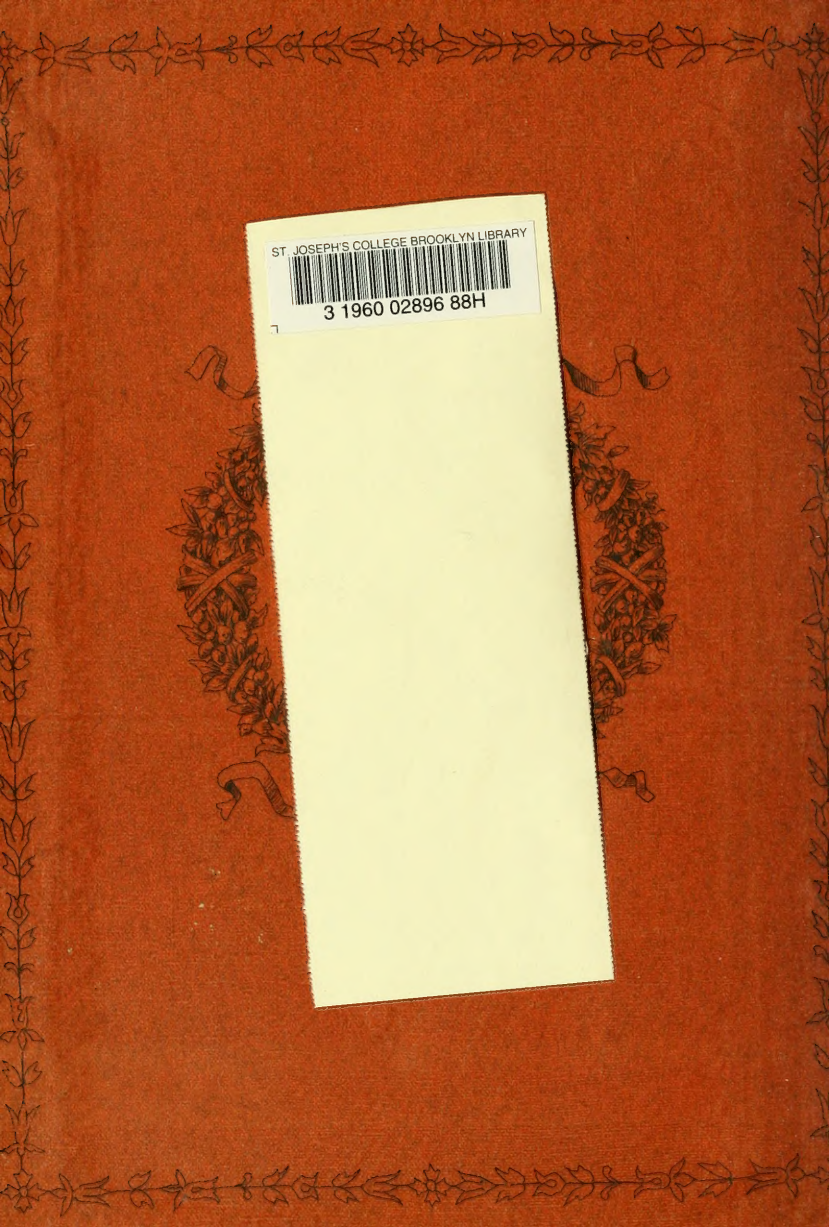
BREVIARIO
GRIMANI
MCCCCLXXV


ST. JOSEPH'S COLLEGE BROOKLYN LIBRARY
3 1960 02896 88H

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
St. Joseph's College, New York

http://www.archive.org/details/lebreviairegri00onga

LE

BRÉVIAIRE GRIMANI

Tirage de 500 Exemplaires

avec Texte en français

— Tous droits réservés —

LE

BRÉVIAIRE GRIMANI

À LA

BIBLIOTHÈQUE MARCIANA

DE

VENISE

FERD. ONGANIA Editeur

ANNO MCMVI

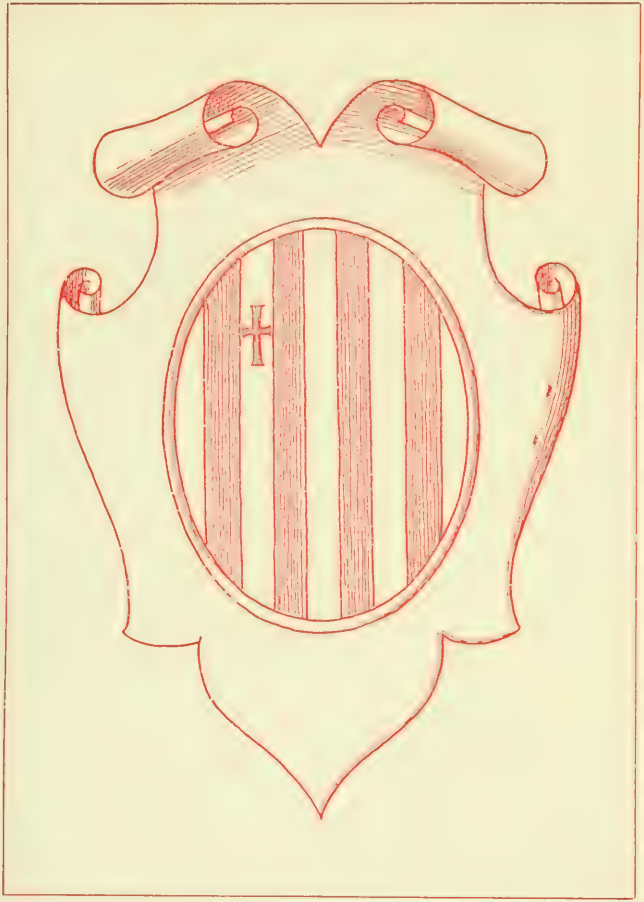
„ Inclita regina

vergene poncella, del

mondo specchio sei

Venetia bella. „

Ferdinand Ongania



LE

BREVIAIRE GRIMANI

I.

Pour qui ce Bréviaire aurait-il été fait?

Il faudrait, pour résoudre ce problème, des indications précises que nous n'avons pas. Tout au plus pouvons-nous nous en tenir à ce que rapporte François Zanotto. Les artistes qui mirent la main à ce travail sont connus; ils vivaient, comme on le verra dans la suite, vers le temps de Sixte IV, qui occupa la Chaire de S. Pierre de 1471 à 1484. On sait de plus que ce Pape avait embrassé la Règle de S. François; que le Bréviaire réservé exclusivement à l'usage de cet Ordre, comprend les fêtes introduites par le susdit Pontife, et est ainsi entièrement semblable à celui qui fut imprimé à Rome en 1477. On sait encore que ce Pape était doué d'un esprit libéral et distingué, comme l'atteste, parmi tant d'autres choses, la création de la Bibliothèque Vaticane, et alors il est permis de dire qu'un si merveilleux ouvrage ne pouvait être ordonné que par lui.

Comment un Pontife, si docte et si généreux, qui professa avec tant de zèle la Règle de S. François, et ne recula devant aucun sacrifice pour enrichir d'ouvrages précieux la Bibliothèque qu'il avait fondée, serait-il demeuré étranger au Bréviaire qui fut exécuté sous son Pontificat, mais qu'il ne put voir achevé, ayant cessé de vivre le 13 août 1484?

II.

Artistes.

Un écrivain anonyme du XVI^e^ siècle, dans un manuscrit intitulé : « Notices sur des ouvrages de dessins de la première moitié du XVI^e^ siècle, existant à Padoue, Crémone, Milan, Pavie, Bergame et Venise » et publié en 1800 avec explications par le célèbre chevalier Jacopo Morelli, bibliothécaire de la Marciana, à propos des antiquités et autres objets artistiques conservés au palais du Cardinal Dominique Grimani, à Venise, et rappelant ce Bréviaire, cite ce qui suit : « Le fameux Livre d'Office, que Messire Antonio Siciliano céda pour 500 ducats, fut miniaturé par » différents maîtres, et représente un travail de plusieurs » années. On y voit des miniatures de la main de Jean » Memelin .... 125 pièces, de la main de Gérard de Gand, » 125 pièces de Livienus d'Anvers . . . » Lors même que l'anonyme précité ne nous eût pas désigné les artistes, il eût été facile aux connaisseurs du style de l'Ecole Flamande d'indiquer au moins les principaux miniaturistes du Bréviaire, et spécialement Memmelinck, qui brille dans ce joyau de toute la splendeur de son art.

Jean Memmelinck, que les Flamands appellent Memling, les Italiens Memelino ou Memmelinck, et les autres Hemling ou Hemmelinck, naquit à Dam ou Damme, vers 1450 ; il fut le digne élève de Roger de Bruges. Dans les dernières années de sa vie, il parcourut l'Espagne et l'Italie, laissant partout des traces glorieuses de son puissant génie. Il mourut à Bruges en 1495.

Gérard de Gand, ainsi nommé par l'anonyme, semble, comme l'observe à juste titre M. Morelli, n' être autre que Gérard Van-der-Meire, né précisément à Gand en 1450 ; c'est l'un des principaux peintres à l'huile, après Jean Van Eyk de Bruges.

En 1858, M. Heinrich Harzen, par un article inséré dans « les Archives Artistiques de Leipsig » intitulé « Gherard Horebout von Gent Illuminist des Breviars Grimani in der Markus Bibliothek zu Venedig » (Gérard Horebont, miniaturiste du Bréviaire Grimani de la Bibliothèque de Saint-Marc, à Venise), prétendit démontrer que Horebont avait été l'un des artistes du Bréviaire. Mais ce Gérard étant né en 1489, c'est-à-dire quand le Cardinal Grimani avait déjà acquis le Bréviaire d'Antoine de Messine, il n'en faut pas davantage pour établir la fausseté de cette assertion.

Nous ne connaissons aucun artiste qui réponde au nom de Livien d'Anvers; mais M. Morelli croit qu'il faut entendre ou Hugues d'Anvers ou Lieven de Vitte de Gand, lequel fut aussi bon peintre, et exécuta l'*Adultère* que possède l'église de S.-Jean, ainsi que plusieurs vitraux également dessinés par lui. M. Zanotto fait justement observer qu'il y a trop de différence entre les noms comme entre la patrie respective de ces artistes, et alors il accepte le nom émis par l'anonyme, bien que nouveau dans l'histoire de la peinture.

Outre les maîtres dont il vient d'être parlé, il y en eut encore d'autres, comme le remarque l'anonyme, qui travaillèrent au Bréviaire, et qui nous sont restés inconnus, sauf Antoine, de Messine, dont les miniatures nous ont été signalées par M. Zanotto, comme on le voit dans la table placée à la fin de cet opuscule.

III.

Quand le Bréviaire fut-il commencé, et quand fut-il achevé?

Ce Bréviaire étant, comme nous le disions tout à l'heure, absolument semblable à celui qui fut imprimé à Rome en 1477, il est très-probable que ce merveilleux ouvrage fut entrepris en 1478. Le Cardinal Grimani en fit l'acquisition en 1489, d'où l'on peut conclure que les artistes consacrèrent dix ans à l'exécuter.

IV.

Comment devint-il la propriété du Cardinal Grimani, et ensuite de la République de Venise.

La mort, en 1484, du Pape Sixte IV laissa le Bréviaire inachevé entre les mains de l'un des artistes. Ayant été terminé un peu plus tard, on peut supposer qu'Antoine de Messine l'acheta à Memmelinck lui-même pendant son séjour à Bruges, et que, étant venu ensuite à Venise, il le vendit au Cardinal Grimani, en 1489, pour 500 sequins ou ducats. Dominique Grimani était né en 1461, du Doge Antoine et de Catherine Loredan. Après avoir rempli différentes missions que lui avait confiées la République, il embrassa la carrière ecclésiastique. En 1493, le Pape Alexandre VI le créait Cardinal. Bientôt après, en 1498, il était nommé Patriarche d'Aquilée, titre auquel il renonça, en 1517, en faveur de son neveu, Marino Grimani. Il mourut à Rome le 27 août 1523.

Le Cardinal Grimani ne se distingua pas seulement par sa haute piété ; c'était encore un littérateur émérite, un remarquable collectionneur d'antiquités, une sorte de Mécène qui favorisait les Beaux-Arts, introduisant ainsi, comme le fait remarquer M. Morelli, le goût et la protection des nobles choses dans le sein de sa famille.

Par son testament du 16 août 1523, le Cardinal exprimait l'intention que cet insigne Bréviaire fût conservé par son neveu Marino Grimani, Patriarche d'Aquilée, sans jamais pouvoir être aliéné ; à la mort de ce dernier, sa volonté était qu'il passât aux mains de la République.

Marino transporta le Bréviaire de Venise à Rome, et il y resta jusqu'à la mort du Patriarche, survenue le 18 septembre 1546.

Stringa nous raconte que cet insigne ouvrage aurait été perdu avec beaucoup d'autres objets précieux, si Jean Grimani, Patriarche d'Aquilée, ne l'eût recherché et recouvré, au prix des plus grands sacrifices.

La rareté de ce travail, les soins et l'or qu'il lui avait fallu dépenser pour le ravoir, inspirèrent au digne Prélat le désir de le garder sa vie durant. La République ayant accédé à sa demande, le Bréviaire retourna de Rome à Venise, pour rester désormais entre les mains du Patriarche qui le garda jusqu'au 3 octobre 1593. Quelques jours avant de mourir, fidèle à son devoir et craignant, quand il ne serait plus de ce monde, la perte de l'ouvrage, la Patriarche fit mander le Procurateur de S. Marc, Marc-Antoine Barbaro, son grand ami, et le lui confia, afin qu'il fût remis en plein Sénat entre les mains du Doge, Pascal Cicogna.

V.

Comment il fut conservé et comment il est parvenu à la Bibliothèque de S. Marc.

Le précieux Bréviaire fut déposé à la Bibliothèque de S. Marc. et de là, pour une plus grande garantie de conservation, dans le Trésor de la Basilique de S. Marc.

Cependant, avant qu'il prît place dans la susdite Bibliothèque, la République voulut l'envelopper d'une riche couverture, et elle en confia le travail à Alexandre Vittoria, lequel l'exécuta, comme je le dirai bientôt, d'une façon digne tout à la fois d'un objet si précieux, de son propre talent d'artiste, et de la République qui le lui avait demandé.

Quand celle-ci tomba, le Bréviaire existait toujours dans le trésor de S. Marc. Après avoir travaillé, pendant trois mois entiers, à l'avoir en sa garde, l'illustre Morelli provoqua le Décret du 4 octobre 1797. Par ce décret la Municipalité accordait le transport demandé, du Trésor à la Bibliothèque de S. Marc, et il n'a cessé d'y être conservé avec un soin jaloux, comme l'un des plus précieux joyaux de cet insigne sanctuaire du savoir humain.

VI.

Description.

Le Bréviaire une fois remis au Doge Pascal Cicogna, comme il a été dit, la République chargea Alexandre Vittoria de le revêtir d'une riche couverture artistement travaillée.

Cette couverture en velours cramoisi l'enveloppe tout entier ; un ornement en argent doré recouvre les deux faces rouges. Sur l'un des côtés sont les armoiries et l'effigie du Cardinal Dom. Grimani, et sur l'autre, celles du Doge Antoine, son père. Les deux surfaces sont également munies d'inscriptions latines, l'une relative au don, l'autre à sa confirmation. Tout cela est également en argent doré semblable aux bordures.

Le volume comprend 831 pages, hautes de 28 centimètres et larges de 22 ; il est, par conséquent, plus grand que celui de Mathias Corvin, qui compte seulement 597 pages.

Le parchemin employé est d'une grande finesse et d'une blancheur parfaite ; chaque surface est tellement lisse qu'on ne peut distinguer le côté de la chair de celui de la toison. Il n'a aucun frontispice, et commence par les symboles du Calendrier et des diverses occupations champêtres pendant les douze mois de l'année. Au Calendrier se rapportent 24 miniatures, toutes de la main de Memmelinck ; viennent ensuite les prières avec 60 autres miniatures de même grandeur que le Bréviaire, et retraçant l'histoire sainte et les images des principaux saints, puis 18 autres de moindre dimension, réservées aux saints de dévotion particulière, et placées en tête de l'office de chacun.

En outre, chaque page du Bréviaire porte en marge une bande perpendiculaire, gracieusement coloriée d'une façon différente, si bien que tous les tons varient entre eux, soit dans les ornements, soit dans les figures, soit dans les plans, dans les vues ou dans le coloris. On y voit des arabesques de toute façon, beaucoup de dorures, d'autres sujets argentés ou peints

des plus riantes couleurs de l'arc-en-ciel, et au milieu sont intercalés des fleurs et des fruits de toute sorte, des quadrupèdes, des oiseaux, des poissons, etc., en un mot, toutes les productions de la nature. On y remarque encore de petits édifices, de gracieux paysages, des jardins, des ornements d'architecture, des images, des vases de toutes les formes, des meubles sacrés, de petits cadres, des camées, des médailles, des histoires sacrées et des scènes de la vie où éclate la souplesse du génie des artistes qui surent si bien varier leurs compositions, sans jamais se répéter eux-mêmes.

Les prières et les lettres majuscules méritent également une admiration spéciale, car elles ont été exécutées avec un soin et une habileté extraordinaires.

Que dire ensuite du fini du travail des miniatures, de la beauté du coloris et du sentiment vraiment sublime que l'on y remarque? On y retrouve vraiment tout ce que l'école flamande de cette époque pouvait donner de beau, et M. Morelli a pu dire avec raison « que c'est le plus bel » ouvrage qui existe en ce genre, la plus authentique et » la plus merveilleuse collection de miniatures qui soit sortie » de cette Ecole. »

TABLE DES MATIÈRES

(D'après le Texte de Mas-Latrie)

Couverture du Bréviaire	Alexandre Vittoria
Quatre planches en couleurs choisies d'après le Bréviaire	
1. La vie au mois de Janvier	Memling
2. Calendrier pour le mois de Janvier	»
3. La vie du paysan au mois de Février	»
4. Calendrier pour le mois de Février	»
5. Travaux de la campagne, au mois de Mars	»
6. Calendrier pour le mois de Mars	»
7. Mariage célébré au mois d'Avril	Memling
8. Calendrier pour le mois d'Avril	»
9. Fête de l'arbre de Mai	»
10. Calendrier pour le mois de Mai	»
11. La fenaison, au mois de Juin	»
12. Calendrier pour le mois de Juin	»
13. La tonte et la moisson	»
14. Calendrier du mois de Juillet	Memling
15. Départ pour la chasse	»
16. Calendrier du mois d'Août	
17. Les vendanges	»
18. Calendrier du mois de Septembre	
19. Les Semailles	»
20. Calendrier du mois d'Octobre	Memling
21. La glandée et la chasse au lièvre	»
22. Calendrier du mois de Novembre	»
23. La chasse au sanglier	»
24. Calendrier du mois de Décembre	»
25. Le peuple d'Israël priant le Seigneur d'envoyer le Messie	G. Van-der-Meire
26. Jacob bénit son fils Joseph et l'envoie à la recherche de ses frères	»
27. La Naissance de Jésus-Christ	Incertain; peut-être d'Antonello de Messine
28. David chantant voit en esprit la naissance du Messie	Memling

29. S. Jean l'Év. écrivant l'Apocalyse, dans l'île de Patmos	Incertain
30. S. Jean l'Év. changeant en serpent le poison renfermé dans un calice que lui présentent les hérétiques	Van-der-Meire?
31. La Circoncision de N. S.	Memling
32. L'Adoration des Mages	Livien ou Hugues d'Anvers
33. La reine de Saba devant Salomon	Memling
34. Le Crucifiement	G. Van-der-Meire
35. Le serpent d'airain	
36. La Résurrection	Antonello de Messine?
37. Samson enlevant les portes de Gaza	»
38. L'Ascension	Memling
39. Joseph parvenu au pouvoir en Egypte reçoit durement ses frères	
40. La Descente du Saint-Esprit	Inconnu
41. La Tour de Babel	Livien de Gand
42. La Sainte Trinité	Memling
43. Apparition des trois Anges à Abraham	
44. Le lavement des pieds, et l'institution de l'Eucharistie	Livien de Gand
45. Le péché de nos premiers parents	Inconnu
46. David, vainqueur de Goliath, acclamé par les jeune filles de Jérusalem	Livien de Gand
47. David, sacré roi par Samuel	Inconnu
48. David, élu roi par le peuple d'Israël, est ensuite couronné	Memling
49. Guerres qui survinrent à David, et châtiments qui le frappèrent en punition de ses fautes	»
50. La passion de Jésus-Christ	G. Van-der-Meire
51. David louant le Seigneur, après avoir transporté l'Arche dans le tabernacle qu'il avait élevé sur la montagne de Sion	Memling
52. David loue le Seigneur, libérateur et souverain juge des hommes	G. Van-der-Meire

53. Les Saints Apôtres	G. Van-der-Meire
54. Le martyre de S. Valentin	»
55. Quelques Saints Pontifes et Confesseurs	Memling
56. Quelques Vierges et Martyrs	»
57. Le lit de mort	Livien de Gand
58. Funérailles et sépulture	»
59. Le Paradis	Van-der-Meire
60. Bonheur des Justes conduits au ciel par les Anges gardiens, et supplice des méchants en enfer	Van-der-Meire?
61. L'Apôtre saint André	»
62. Sainte Anne sur le trône ayant la Vierge sur ses genoux et David et Salomon à ses côtés	Memling
63. Saint Antoine, abbé	
64. Saint Fabien et saint Sébastien, Martyrs	»
65. La Purification	Van-der-Meire?
66. L'Annonciation	Memling
67. Saint Georges	»
68. Saint Philippe et saint Jacques, Ap.	»
69. Saint Antoine de Padoue	Livien de Gand?
70. La naissance de saint Jean-Baptiste	Van-der-Meire
71. Saint Jean-Baptiste dans le désert	»
72. Saint Pierre	Memling
73. Saint Paul	
74. La Visitation de la Sainte Vierge	»
75. Saint Processus et Saint Martinien, martyrs	Livien, ou Hugues d'Anvers
76. Les Sept Frères Martyrs, fils de S.te Félicité	
77. Sainte Marie-Madeleine	Memling
78. Sainte Madeleine aux pieds de Jésus	
79. Apparition de saint Jacques le Majeur, au secours des chrétiens combattant les Maures	»
80. Saint Christophe	Memling
81. Sainte Anne, la Vierge, et l'Enfant Jésus.	Livien, ou Hugues d'Anvers

82.	Sainte Marthe	Memling
83.	Saint Pierre délivré de prison par un Ange	»
84.	Notre-dame des Neiges	»
85.	La Transfiguration de N. S.	Van-der-Meire
86.	Saint Cyriaque, saint Largus et saint Smaragde, Martyrs	Livien, ou Hugues d'Anvers
87.	Mort de la Sainte Vierge	Antonello de Messine?
88.	Couronnement de la Sainte Vierge dans les Cieux	Memling
89.	Saint Barthélemy, Apôtre	Livien ou Hugues d'Anvers
90.	La décollation de saint Jean-Baptiste	Memling
91.	La Vierge et l'Enfant Jésus sur le trône, entourés des saintes Cunégonde, Gertrude, Gudule, Catherine et Agnès	»
92.	Saint Adrien, Martyr	Van-der-Meire
93.	Saint Mathieu, Évangéliste	Memling
94.	Saint Côme et saint Damien, Martyrs	»
95.	L'Archange saint Michel	»
96.	Saint Jérôme	»
97.	Saint Remi, évêque	»
98.	Saint François d'Assise	Van-der-Meire
99.	Saint Serge et saint Bacchus, saint Marcel et saint Apulée, Martyrs	Livie de Gand
100.	Saint Luc, Évangéliste	Memling
101.	Saint Siméon et saint Jude, Apôtres	Van-der-Meire
102.	Tous le Saints	Menling
103.	Saint Martin	»
104.	Sainte Élisabeth, reine de Hongrie	»
105.	Sainte Cécile	»
106.	Sainte Catherine au milieu des docteurs d'Alexandrie	»
107.	Sainte Barbe	»
108.	La Vierge et l'Enfant Jésus	»
110.	Emblèmes symboliques de Marie	»

FERD. ONGANIA.

PLANCHES

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Fête de l'arbre de Mai

J. Memling F. Ongania. Ed

La reine de Saba devant Salomon

J. Memling. F. Ongania, Ed

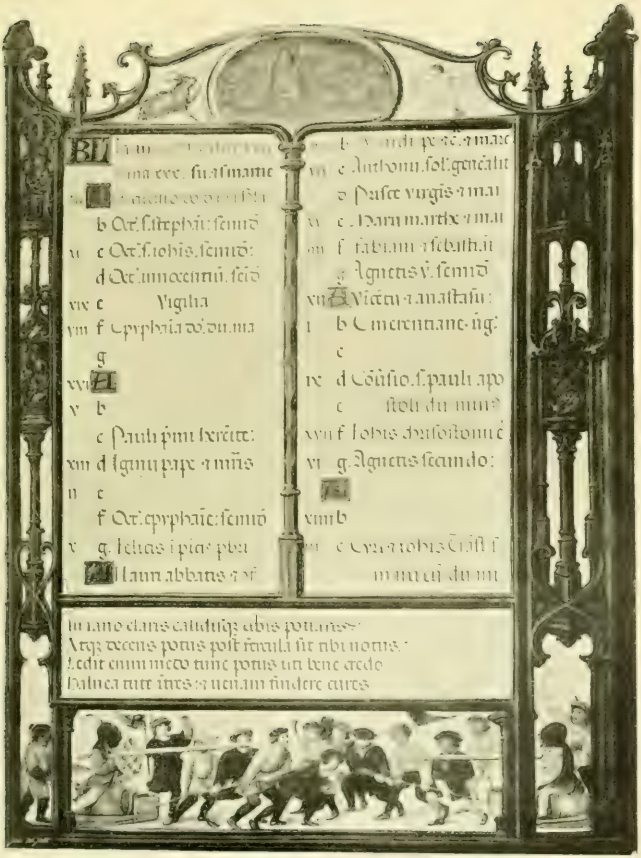
Bonheur des Justes conduits au ciel

J. Memling. F. Ongania, Ed

Sainte Catherine au milieu des docteurs

J. Memling. F. Ongania, Ed

La vie au mois de Janvier

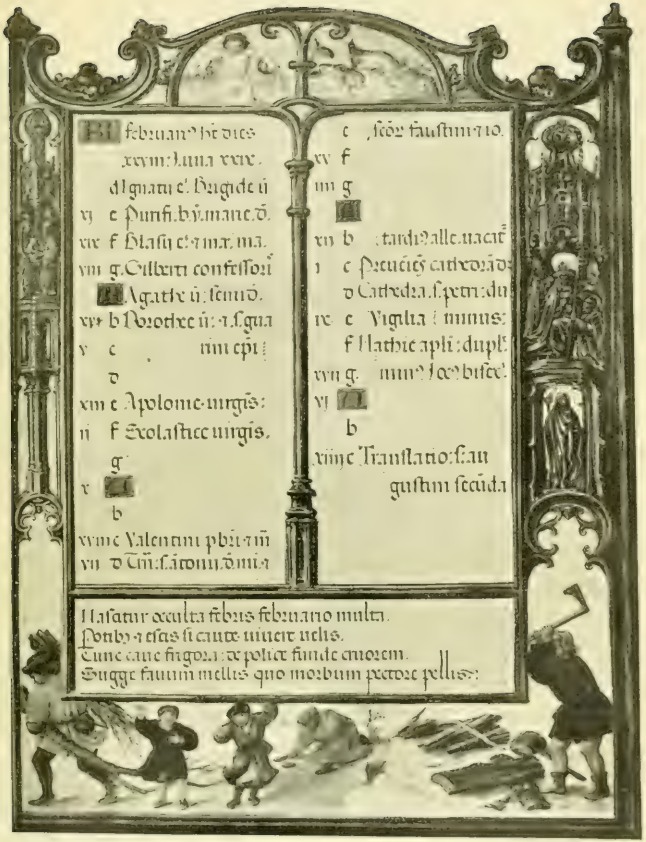

In anno claris cantibusq; orbis potentes
Virgo decens potus post secula fit nobis nomus
Fedit enim medio tunc pontus un bene credo
Falnea mitt ines et uenam fundere curres

J. Memling F. Ongania. Ed.

Calendrier pour le mois Janvier

J. Memling F. Ongania Ed.

La vie du paysan au mois de Février

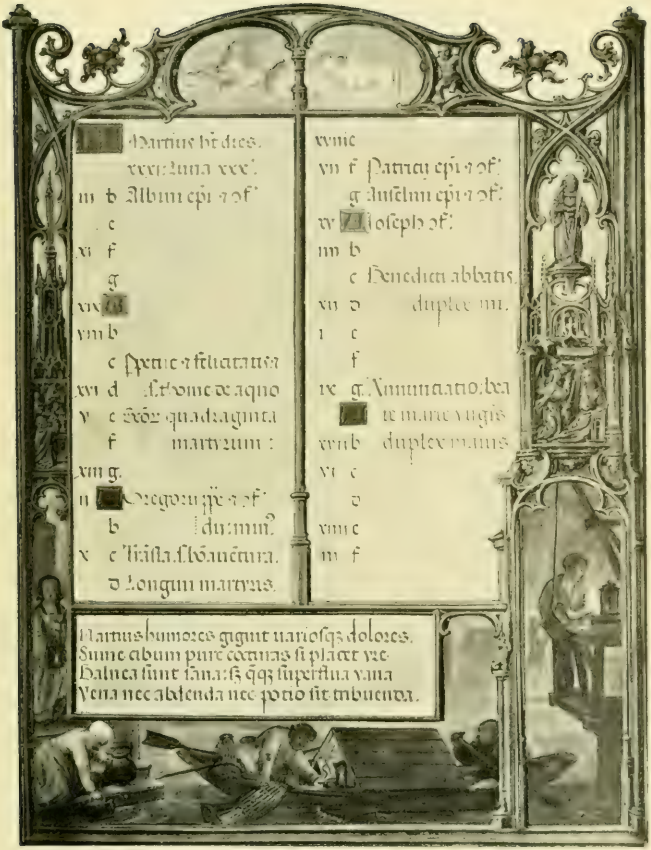

Hasatur occulta febris februario multa.
Vonbo-rtas si cauue uitare uelis.
Tunc cane frigora: te potus fumde cauorem.
Sugge fauum mellis quo morbum pectoris pellas:

J. Memling. F. Ongania. Ed.

Calendrier pour le mois de Février

J. Memling. F. Ongania Ed.

Travaux de la campagne au mois de Mars.

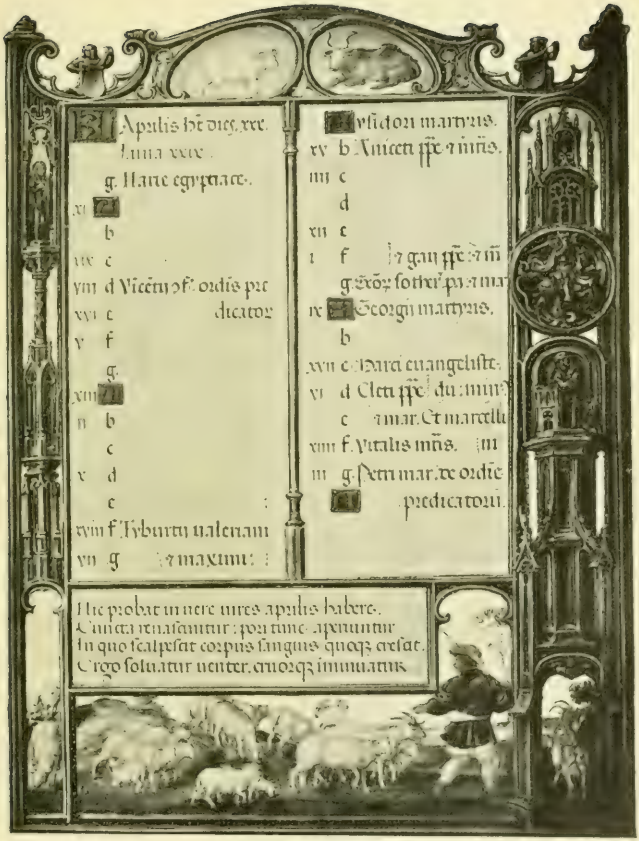


J. Memling. F. Ongania. Ed

Calendrier pour le mois de Mars

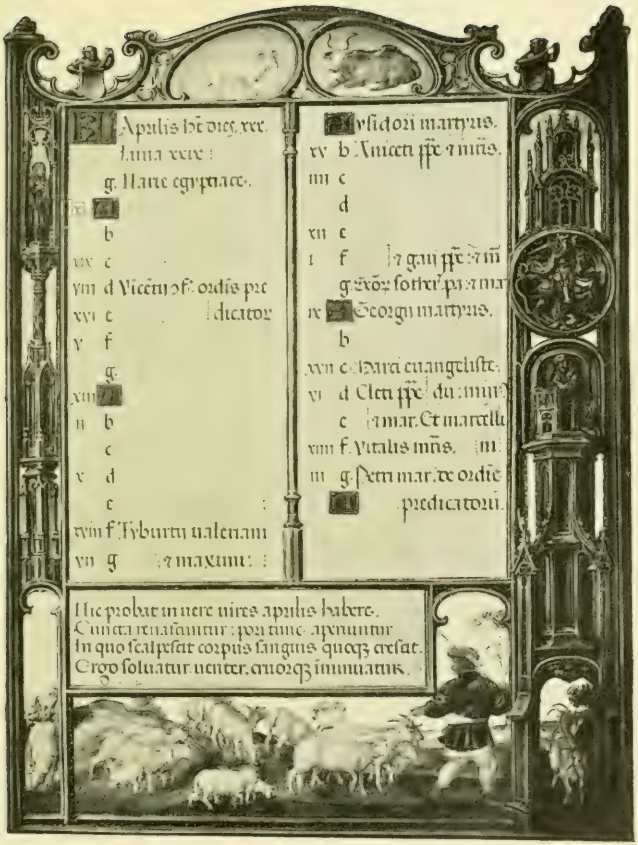
J. Memling. F. Onghena Ld

Mariage celebre au mois d'Avril



J. Memling. F. Ostenda, Exc.

Calendrier pour le mois d'Avril

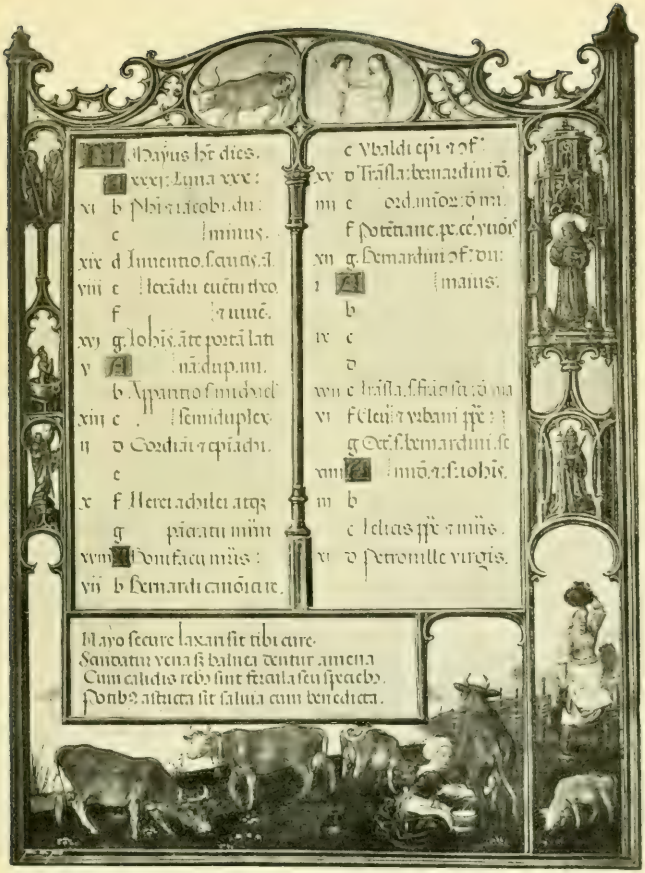

Hic probat in nere uires apulis habere.
Cuncta renascuntur: post tunc aperuntur
In quo scalpebat corpus simgnis quoqz erebat.
Ergo soluatur uenter, cruorqz immutatus.

J. Memling. F. Onghena, Ed.

Calendrier pour le mois d'Avril.

J. Memling. F. Ongania, Éd

Fête de l'arbre de Mai



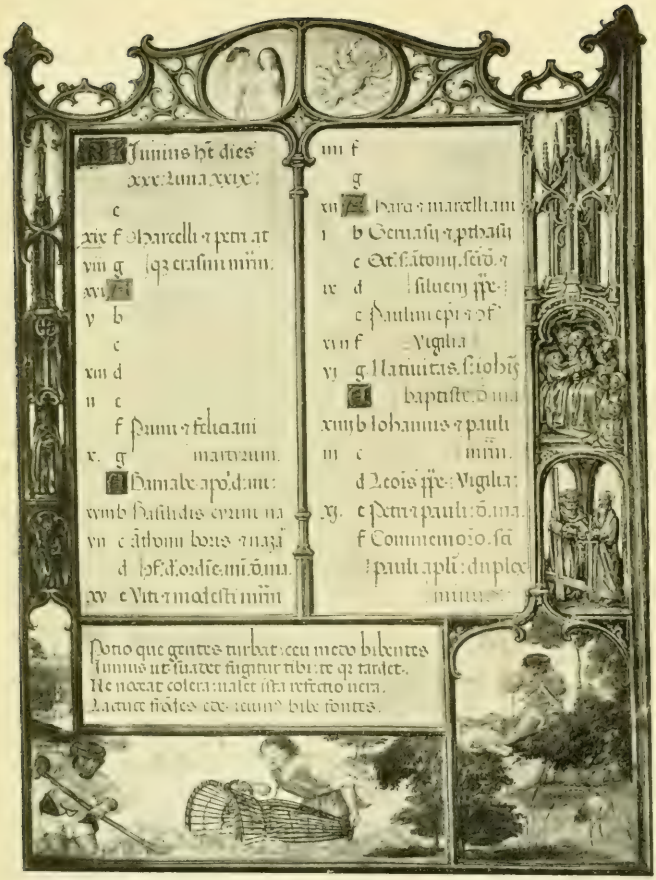
J. Memling. F. Ongania, Ed

Calendrier pour le mois de Mai

J. Memling

E. Ongania Ed.

La tentation de Jésus et Judas.

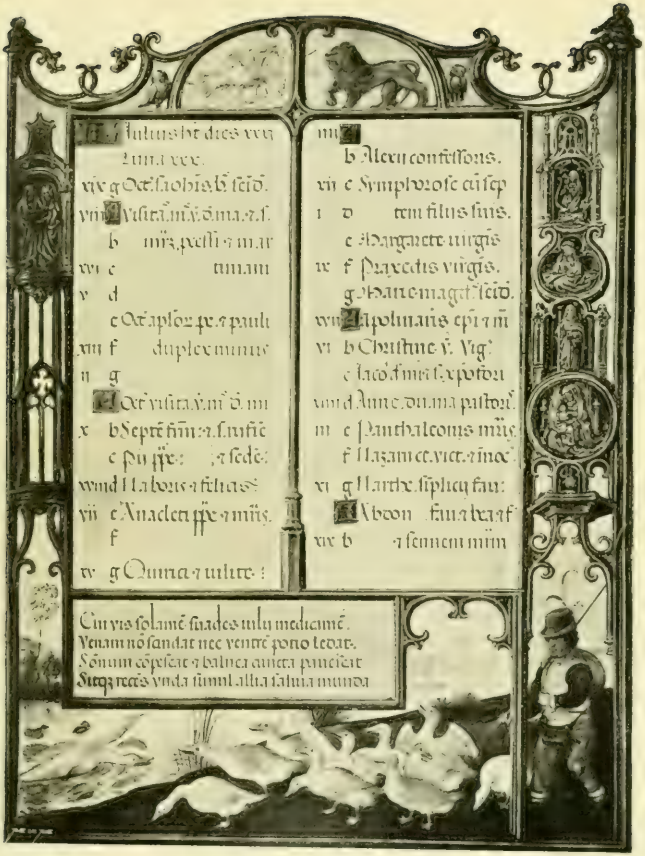

Junius hꝫ dies
xxv: luna xxix:
xiv f Nyarcelli ⁊ pet̃ ⁊ at
vm g qz erasm̃ mr̃n.
xvi
y b
c
xvi d
n c
f Joan̄ ⁊ felicia ami
x. g marcellinꝰ.
Damase apo. d. m:
xvmb Basilidis cyrini na
vn c Aduoni boris ⁊ naz
d Jo: d. o. de. mi. ō. nu.
xv e Vit⁊ modesti m̃r̃n
m f
g
vn Barn⁊ marcelli ami
i b Germasij ⁊ gthasij
c Oct: fatoni. sciō. ⁊
ix d siluery ꝑp̃e:
c Paulini epi ⁊ cf
viii f Vigilia
vij g Natiuitas. s. Iohīs
baptiste. d. m.
xiiii b Iohannis ⁊ pauli
m c m̃r̃n.
d Leonis ꝑp̃e: Vigilia:
xij. e Petri ⁊ pauli: ō. nu.
f Commemoio. sc̄i
pauli apl̄i: duplex
m̃r̃n.
Pono que gentes turbat: ceu mecu bibentes
Junius ut sua cet fugitur tibi te qz tardet.
Ne noceat coleris: malet ista referto nocta.
Lactice fiales ecc: iouin⁹ bibe fontes.

J. Memling. F. Ongania. Ed.

Calendrier pour le mois de Juin.

J. Memling. L. Organia Ed.

La fontaine de jouvence.

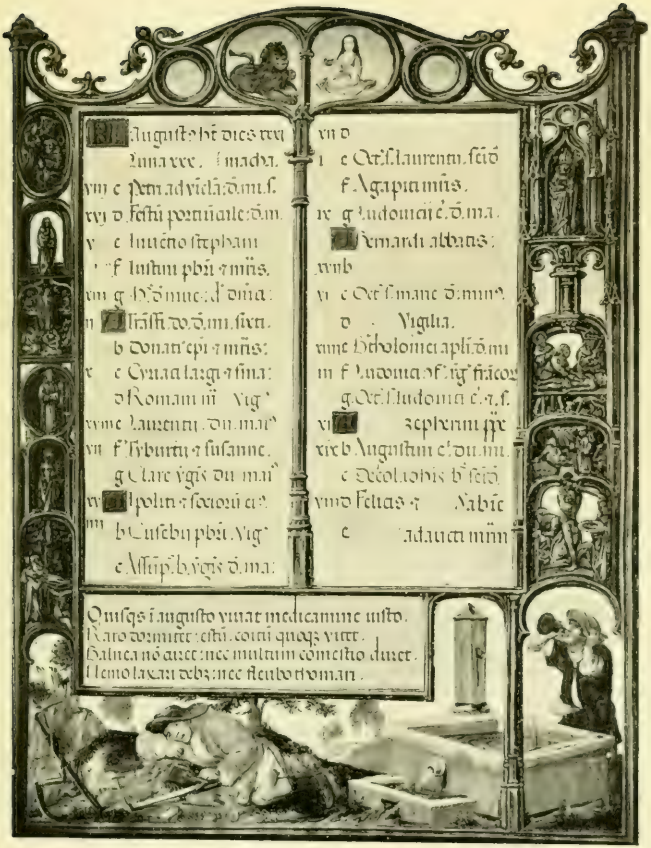

Cui vis solamē suades ulu medicamē.
Venam nō sandat nec ventē pono tecat.
Sōnum cōpescat ⁊ balnea cuncta pmittat
Sitq; recēs vnda sumul alma salus q mundo

J. Memling. F. Ongania Ed.

Calendrier du mois de Juillet

J. Memling. F. Ongania. Ed

Départ pour la chassi

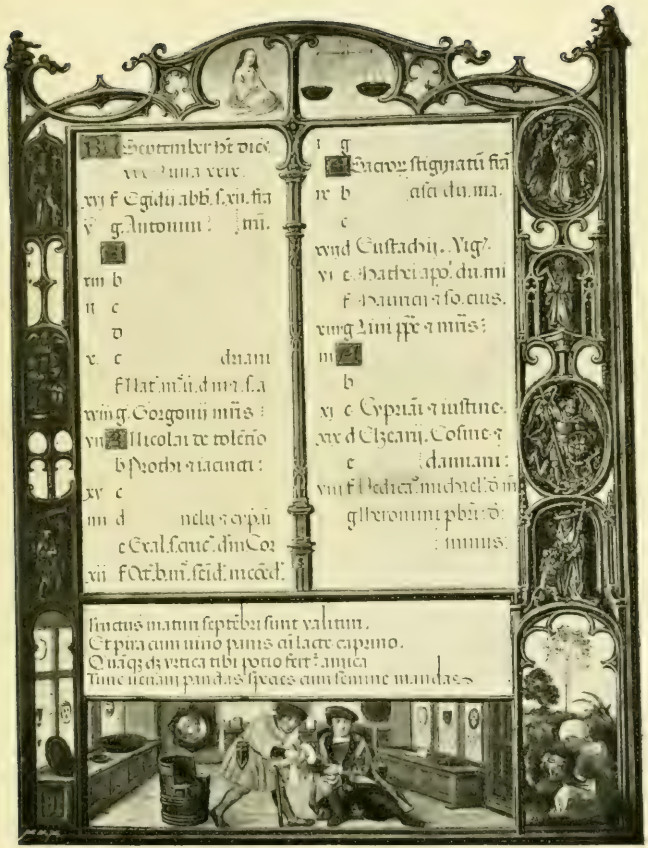

Quisqs i augusto vinat medicamine iusto.
Raro dormiet: esti: comi quoqs vinet.
Balnea nó auget: nec multum cómestio dunet.
Hemo lacrari debz: nec fleubo uoman.

J. Memling. F. Ongania. Ed

Calendrier du mois d'Août

J. Memling. F. Ongania. Ed.

Les vendanges

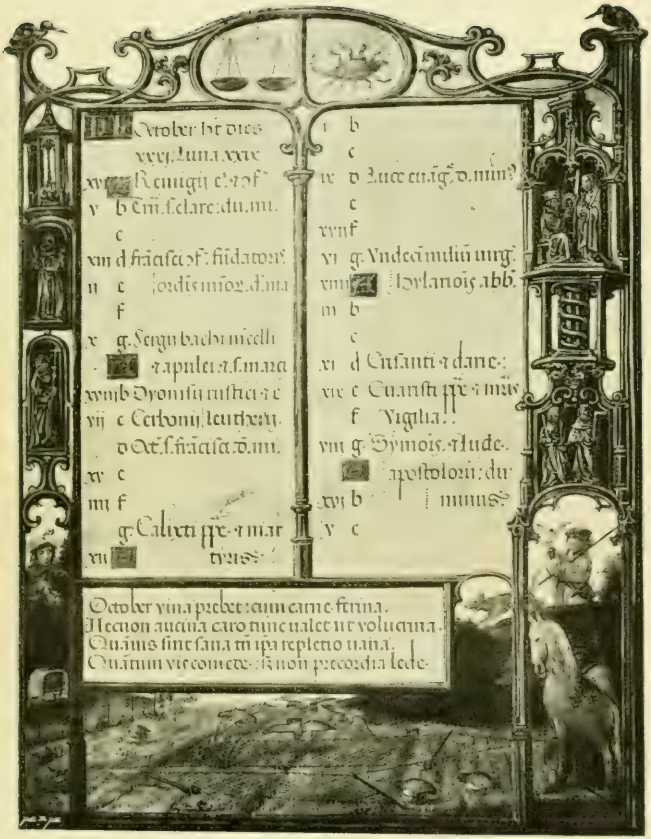

Septembr hē dies
xvi f Egidii abb. f. xii. fria
g. Antonini
xvii f Ord. bm. scīi. m cōd.
Gravē stigmatū fīa
asū du. ma.
Custodiū. Vig.
xvi c. Hadriani apō. du. mi
f. Nauuni. so. eius.
xvi g. Lini ppē. mūs:
xi c Cypriāi. iustine.
xv d Cleani. Cosme.
damiani:
viii f Vedasti. mi. hil. cō
Hieronimi. phbri. cō:
mūnus:
Sanctus matum septembri sunt valitum.
Et pira cum uino panis ai lacte caprino.
Quisquis de venera tibi ponio ferit amica
Time uenam pandas speres cum femine mandas.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Calendrier du mois de Septembre.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Les semailles.

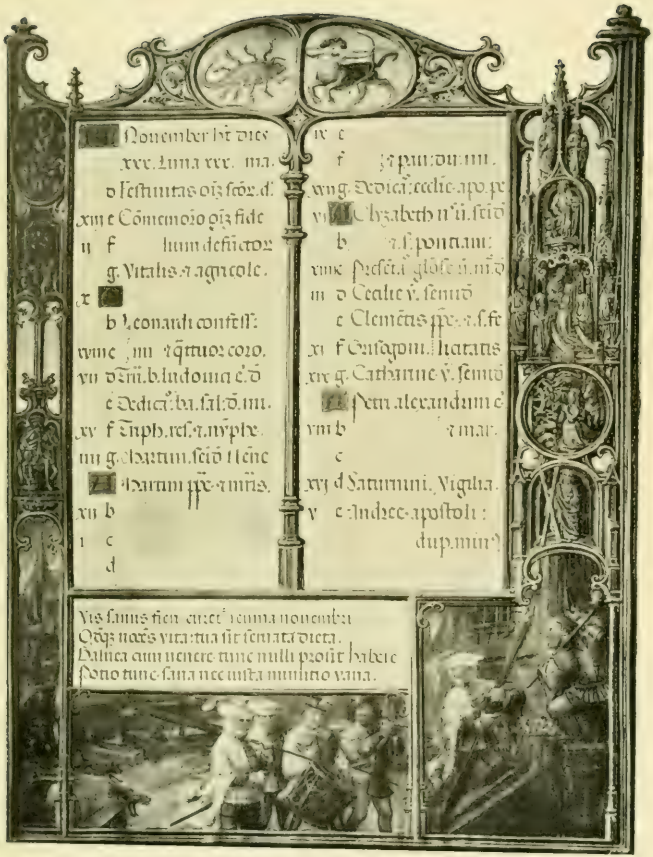


J. Memling. F. Ongania Ed.

Calendrier du mois d'Octobri

J. Memling. F. Ongania, Ed

La glandée et la chasse au lièvre.

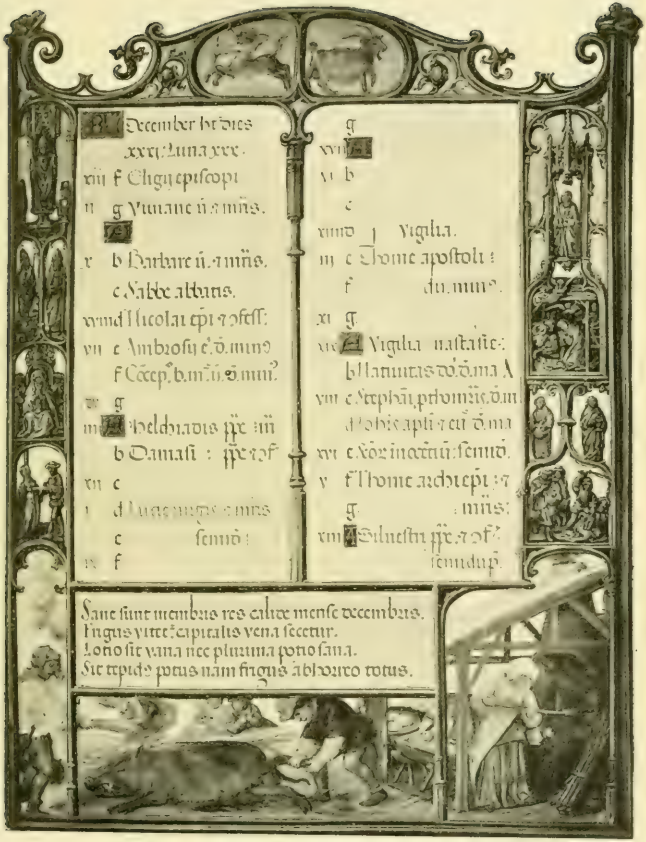


J. Memling. F. Ongania. Ed.

Calendrier du mois de Novembre.

(J. Memling. F. Ongania. Ed

La chassi au sanglier


December habet dies xxxi: Luna xxx.
viii f Circumcisio dñi
ii g Octaua dñi. ñr ihesu.
x b Barbare ú. ⁊ mñs.
c Sabbe abbatis.
xvi d Nicolai epi ⁊ pfess:
vii e Ambrosij e. ō. mino
f Concep. b. mi. ū. ō. mui.
iii g
iiii Heldradus ppe ẽm
b Damasi : ppe ⁊c
xii c
i d Lucie virginis ⁊ mrs
e semiō:
ix f
g
viii
vi b
c
xiiii Vigilia.
iii c Dñice apostoli:
f du. mino.
xi g
xii Vigilia natalis:
b Lamberti epi ō. ma X
viii c Stephani, primi mīr. ō. m
d Johis apli ⁊ ēu ō. ma
vii e Innocentiū: semiō.
v f Thome archiepi ⁊
g mñs:
viii Silvestri ppe ⁊ c
semidup.
Sane sunt membris res calcee mense decembris.
Frigus vitet capitalis vena secetur.
Lotio sit vana nec plurima potio sana.
Sit tripudo potus nam frigus ab his vorco rotus.

J. Memling F. Ongania. Ed

Calendrier du mois de Décembre.

G. Van-der-Meire. F. Ongania, Ed.

Le peuple d'Israël priant le Seigneur.

G. Van der Meire. F. Ongania. Ed.

Jacob benit son fils Joseph.

ANTONELLO DE MESSINI F. ONGANIA, ED.

LA NAISSANCE DE JÉSUS-CHRIST.

J. Memling. . F. Ongania, Ed

David chantant voit en esprit la naissance du Messie.

J. Memling F. Ongania. Ed.

S. Jean d'Evan, écrivant l'Apocalysi.

G. Van der Meire. F. Ongania. Ed.

S. Jean l'Ev. changeant en serpent le poison

J. Memling. F. Ongania, Ed.

La Circon. de Notre-Seigneur.

LIVIEN. F. ONGANIA. ED.

L'ADORATION DES MAGES

J. Memling. F. Ongania. Ed

La reine de Saba devant Salomon.

G. Van-der-Meiri F. Ongania. Ed.

Le Crucifiement

G. Van-der-Meire F. Onghena, Ed.

Le serpent d'airain

ANTONELLO DE MESSINE. F. ONGANIA. ED.

LA RÉSURRECTION

Antonello de Messine. F. Ongania. Ed.

Samson enlevant les portes de Gaza.

J. Memling. F. Ongania. Ed

L'Ascension.

J. Memling. F. Ongania. Ed.

Joseph parvenu au pouvoir en Egypte.

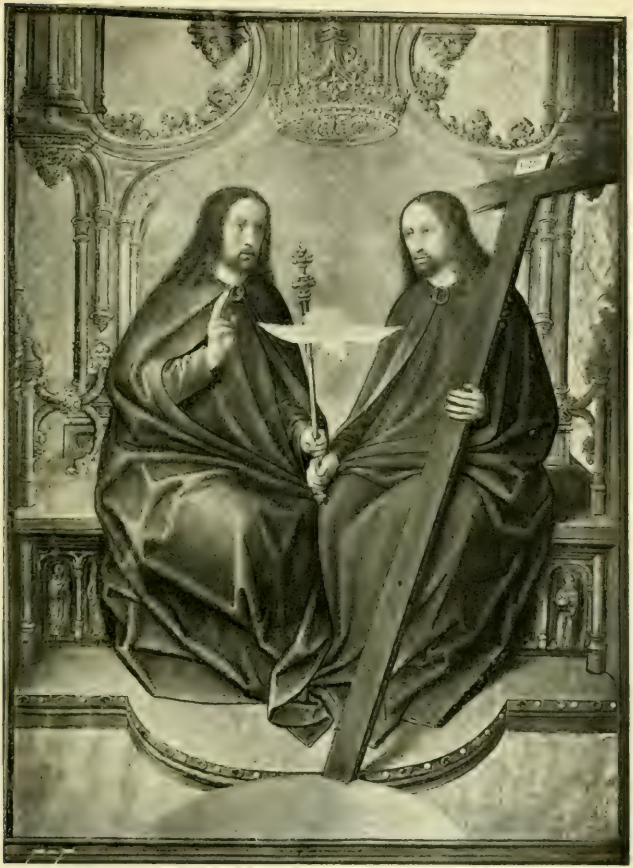
J. Memling. F. Ongania, Éd.

La Descente du Saint Esprit

Ad montē montat' illā:
Spūs' dñi' omnia replens orbē
terrar': Venite ascendamus illā:
Pñs. Alleluia. Pñs. Alleluia.
Ad hoc illā: facies ē repente
de celo sonus aduenientis spūs

LIVIEN DE GAND. F. ONGANIA, ED.

LA TOUR DE BABEL



J. Memling. F. Ongania, Ed.

La Sainti Triniti

J. Memling. F. Ongania, Ed

Apparition de trois Anges à Abraham

LIVIEN DE GAND. F. ONGANIA ED.

LE LAVEMENT DES PIEDS.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Le peché de nos premiers parents

LIVIEN DE GAND. F. ONGANIA. ED

DAVID, VAINQUEUR DE GOLIATH.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

David sacré roi par Samuel.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

David élu roi par le peuple d'Israël.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Guerres qui survinrent à David

G. Van-der-Meire F. Ongania, Ed.

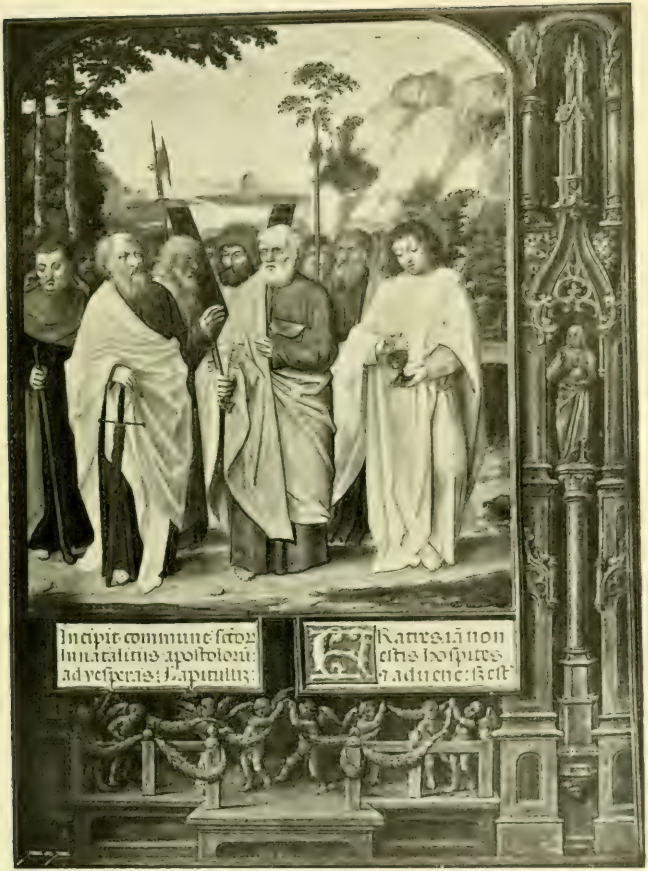
La passion de Jésus-Christ.

J. Memling. F. Ongania Ed.

David louant le Seigneur.

G. Van der Meire F. Ongania. Ed.

David libérateur et souverain



G. Van-der-Meire. F. Ongania Ed.

Les Saints Apôtres.

G. Van-der-Meiri F. Ongania, Ed

Le martyre de S. Valentin.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Quelques Saints Pontifes et Confesseurs

J. Memling. F. Ongania. Ed

Quelques Vierges et Martyrs

LIVIEN DE GAND. F. ONGANIA, ED.

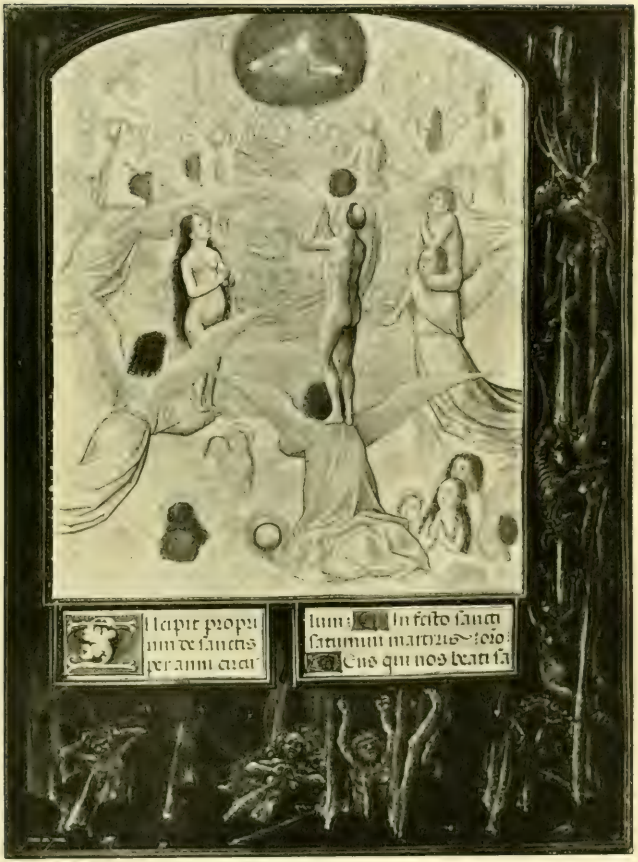
LE LIT DE MORT.

Livre de Gyon — F. Orcania. Es

Funérailles et sépultures

G. Van-der-Meire F. Ongania, Ed.

Le Paradis.



G. Van-der-Meire. F. Ongania Ed.

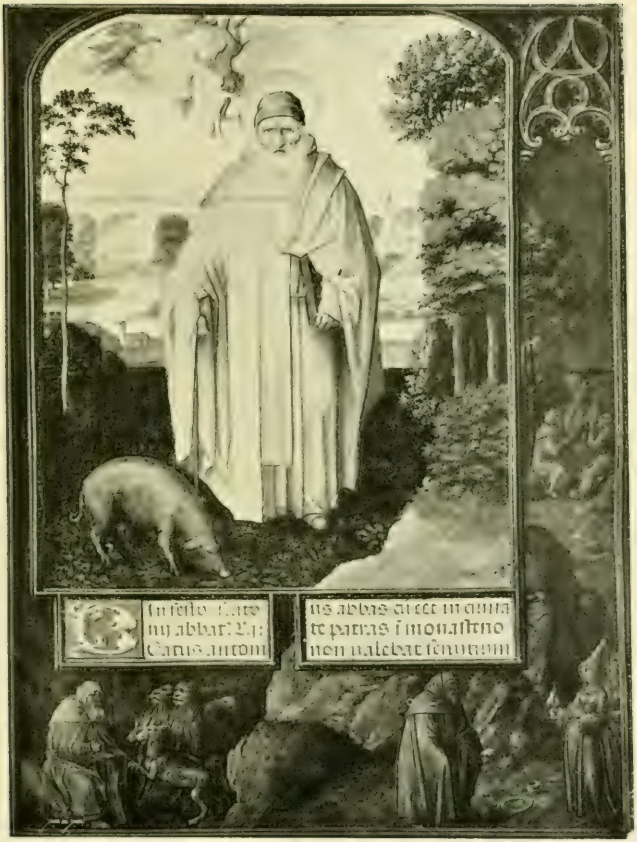
Bonheur des Justes conduits au ciel.

G. Van-der-Meire. F. Ongania, Ed.

L'Apôtre saint Andri.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Sainte Anne sur li trône.



J. Memling. F. Ongania, Ed.

Saint Antoine, abbi

J. Memling. F. Ongania, Éd.

S. Fabien et S. Sébastien, martyrs.

G. Van-der-Meiri F. Ongania, Ed.

La Purification

J. Memling. F. Ongania. Ed.

L'Annonciation.

J. Memling F. Ongania, Ed.

Saint Georges

J. Memling. F. Ongania. Ed.

S. Philippe et S. Jacques. Apôtres.

LIVIEN DE GAND F. ONGANIA ED

SAINT ANTOINI DE PADOUE

G. Van-der Meire F. Ongania. Ed

La naissance de S. Jean Baptiste.

G. Van-der-Meire. F. Ongania, Ed.

Saint Jean Baptiste dans le désert.

J. Memling. F. Ongania. Ed.

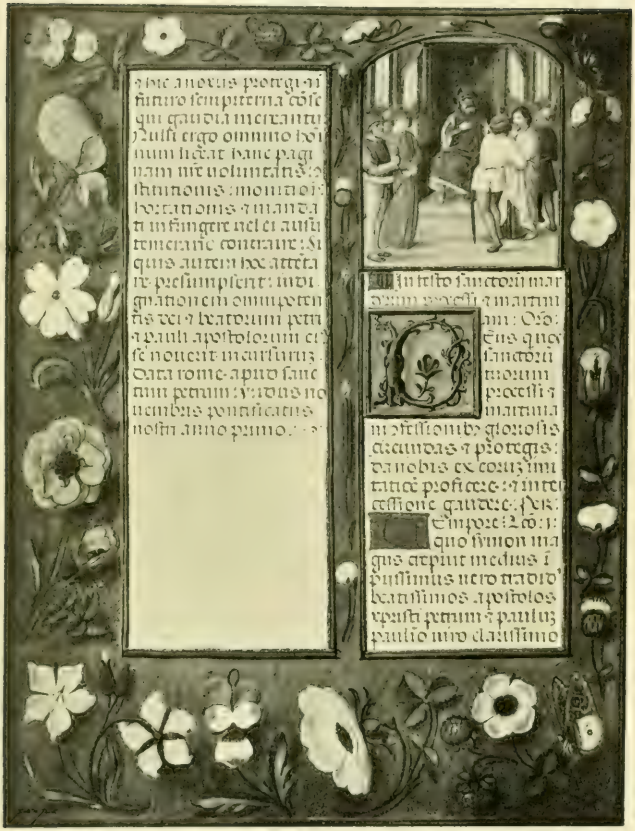
Saint Pierri

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Saint Paul.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

La Visitation de la Sainte Vierge.



LIVIEN. F. ONGANIA. ED.

SAINT PROCÉS ET SAINT MARTINIEN

LIVIEN. F. ONGANIA ED

LES SEPT FRÈRES MARTYRS FILS DE FÉLICITÉ.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Sainte Marie Madeleini.

J. Memling. F. Ongania. Ed.

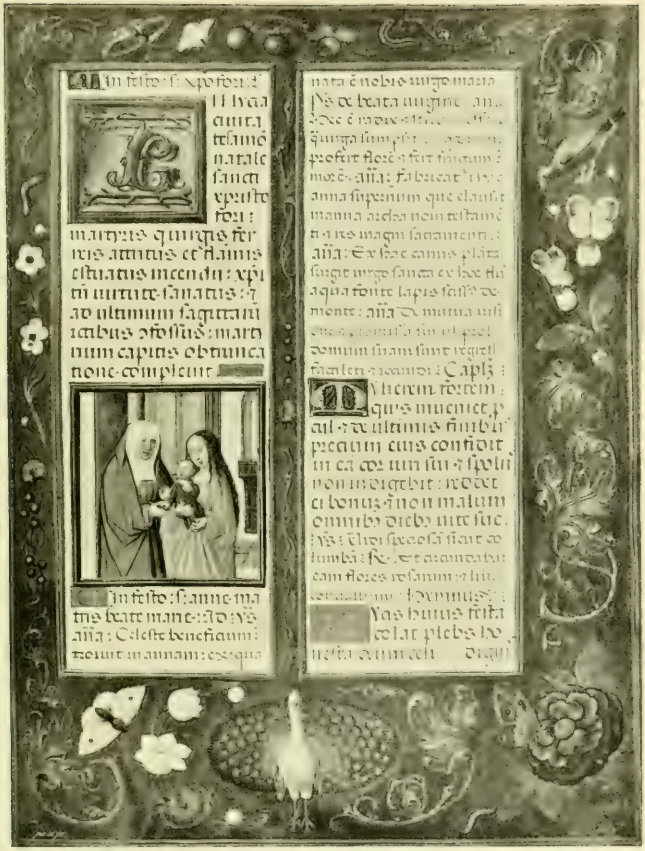
La Madeleine aux pieds de Jésus.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Apparition de saint Jacques le Majeur

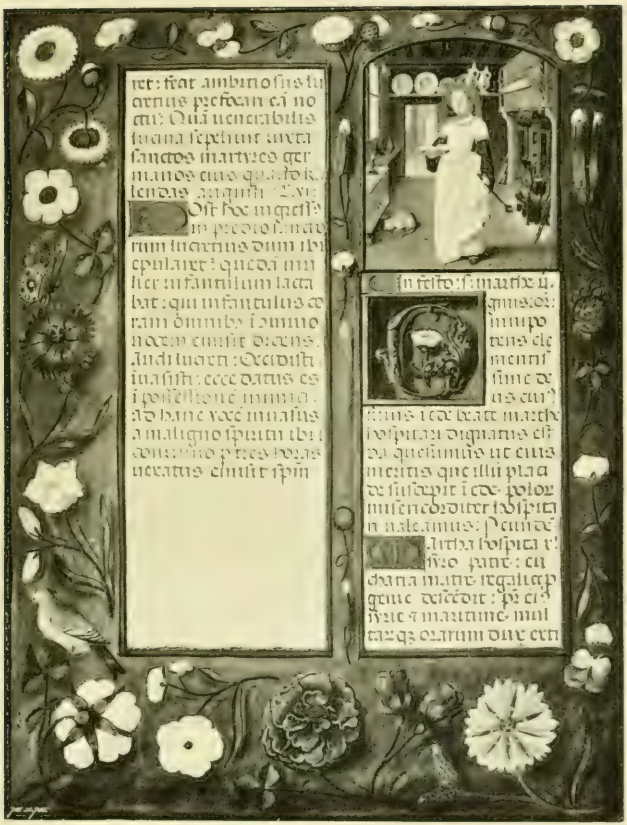
J. Memling F. Ongania, Ed.

Saint Christophe.



HUGUES D'ANVERS. F. O. GANDA ED.

SAINTE ANNE, LA VIERGE ET L'ENFANT JÉSUS



J. Memling F. Ongania, Ed.

Sainte Marthe.

J. Memling. F. Ongania, Ed

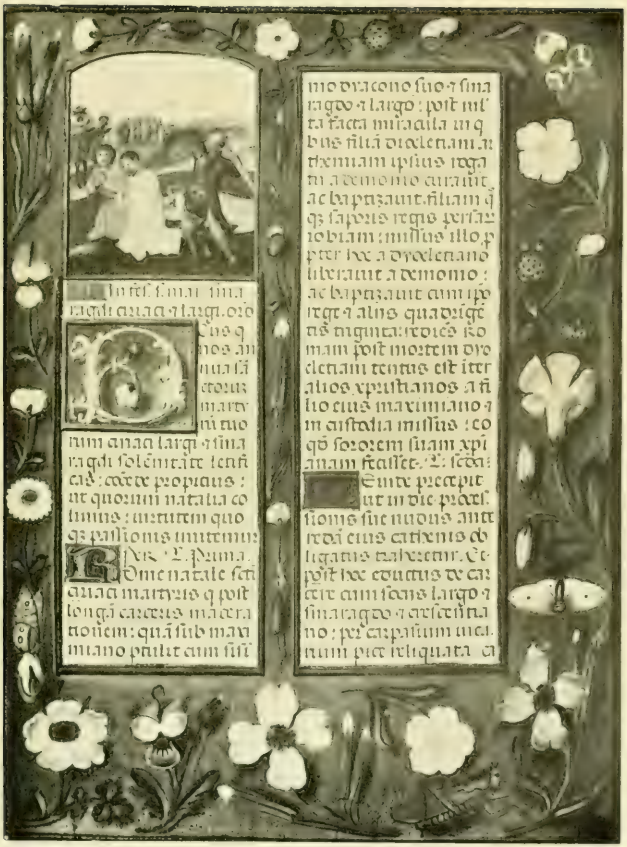
Saint Pierre delivré par un Angi

J. Memling. F. Ongania Ed.

Notre-dame de la Neige.

G. Van-der-Meiri F. Ongania, Ed.

La Transfiguration di Jésus-Christ.



HUGUES D'ANVERS F. ONGANIA ÈD.

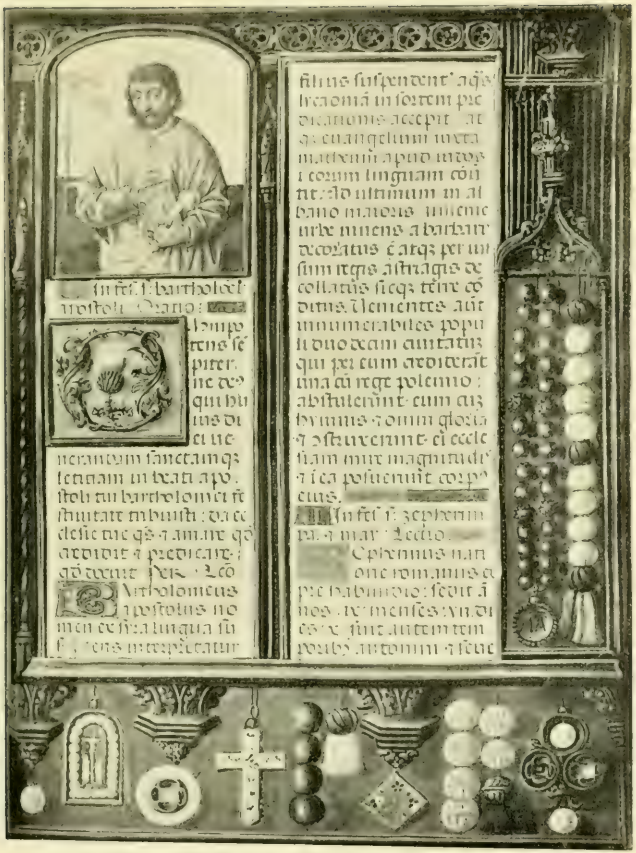
S. CYRIAQUE S. LARGUS ET S. SMARAGDE

ANTONELLO DE MESSINE. F. ONGANIA, ED.

MORT DE LA SAINTE-VIERGE.

J. Memling F. Ongania. Ed

Couronnement de la S. Vierge



Liv̈ien, oũ Hugues. F. Ongania, Ed.

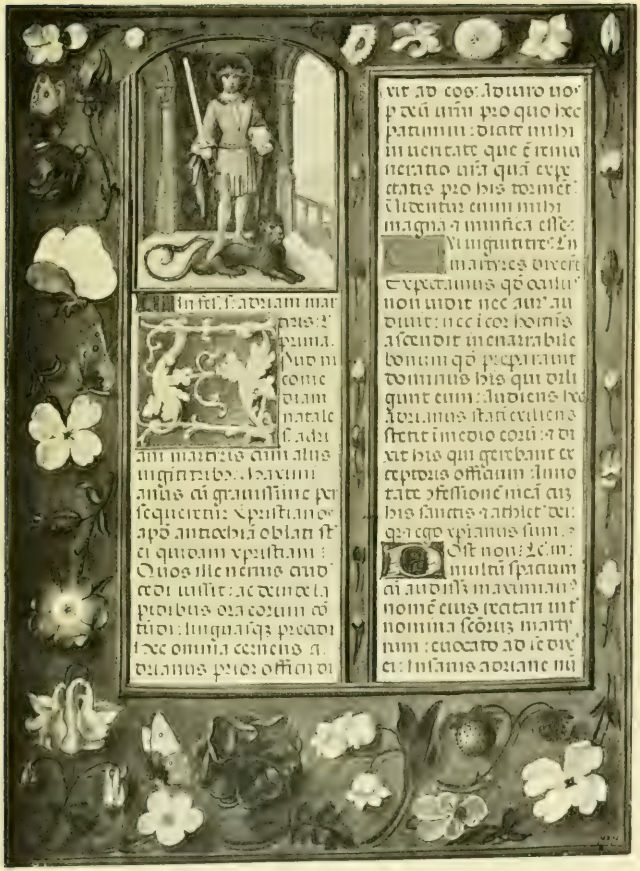
Saint Bartélémy, Apôtre.

J. Memling F. Ongania. Ed.

La décollation de S. Jean Bap.

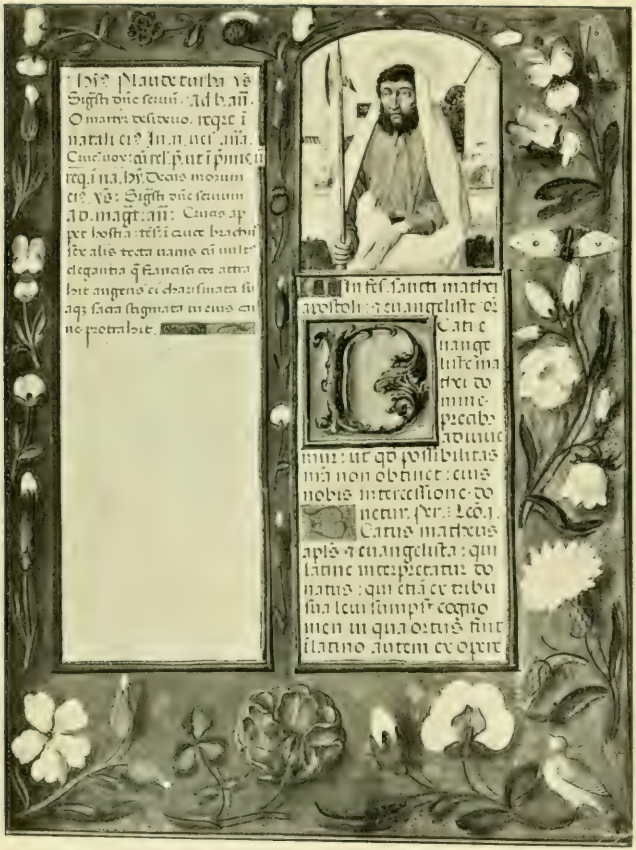
J. Memling. F. Ongania. Ed.

La Vierge et l'Enfant Jésus sur le trône.



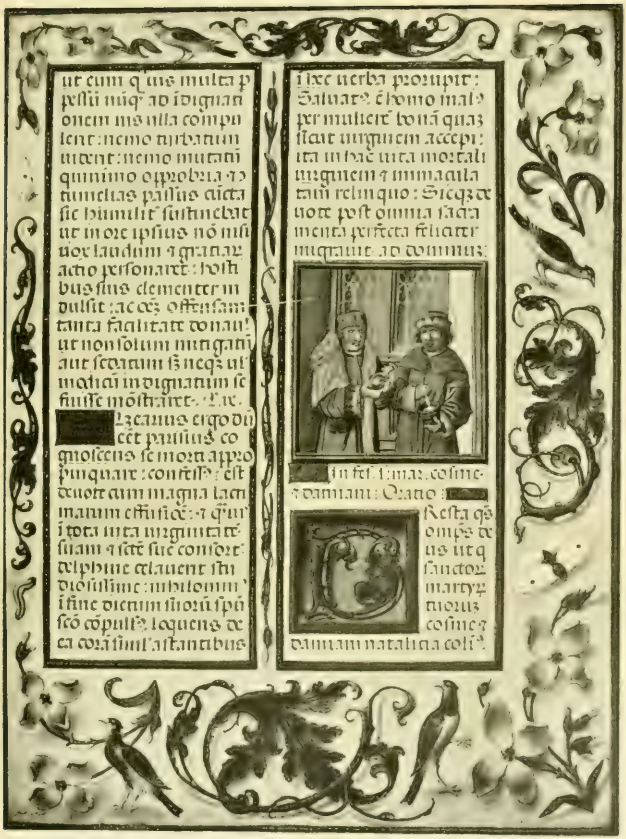
G. Van-der-Meiri F. Ongania Ed.

Saint Adrien, martyr



J. Memling. F. Ongania, Ed.

Saint Mathieu. Évangéliste



J. Memling. F. Ongania. Ed.

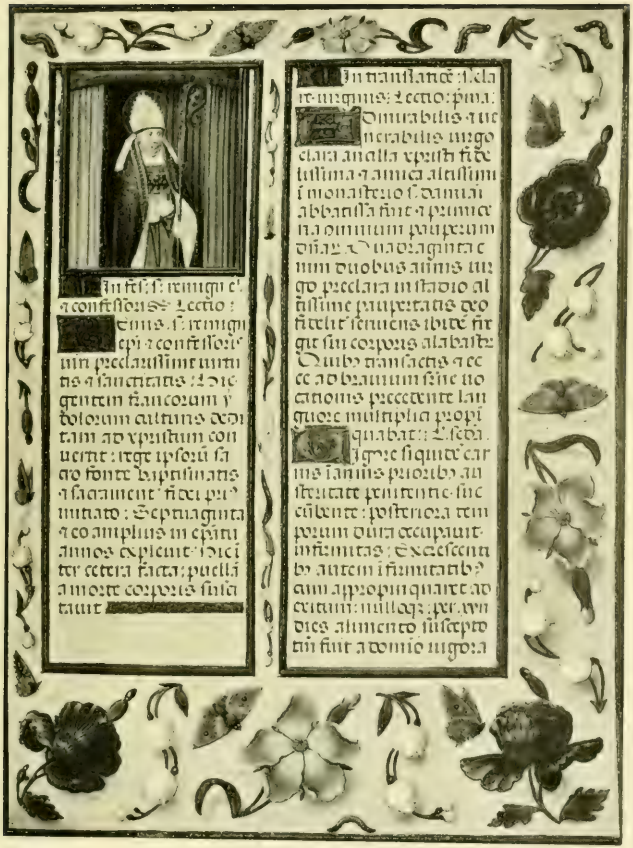
S. Côme et S. Damien, martyrs

J. Memling. F. Ongania, Ed.

L'Archange saint Michel.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Saint Jerôme.

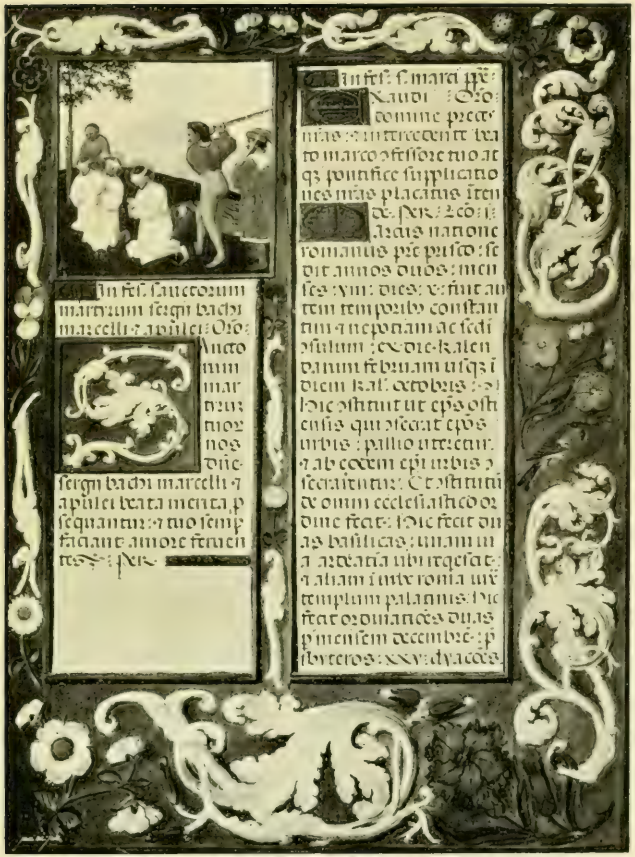


J. Memling. F. Ongania, Ed

Saint Remy, évêque

G. Van-der-Meire. F. Ongania, Ed.

Saint François d'Assise.



Livien de Gand F. Ongania. Ed.

S. Sergi, S. Bacchus. S. Marcel et S. Apulei

J. Memling F. Ongania Ed.

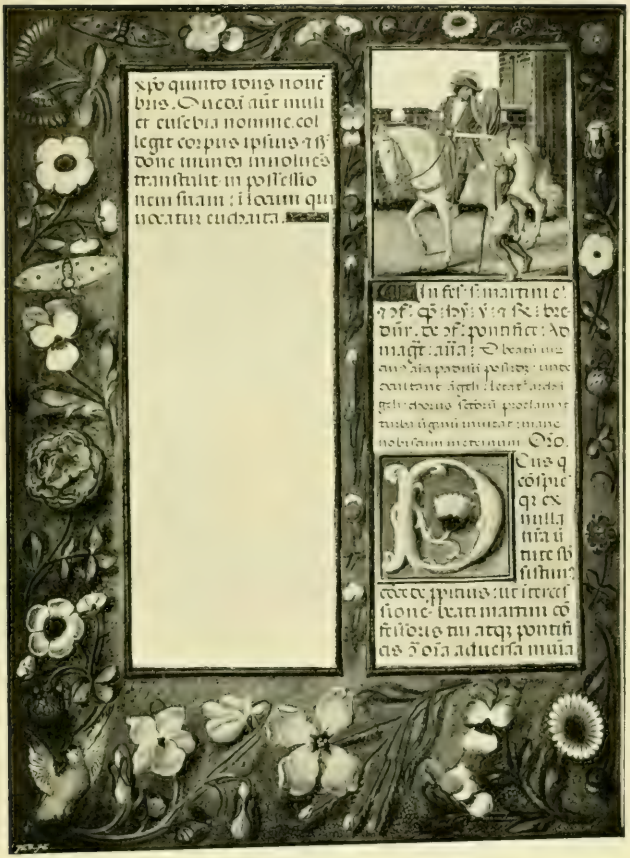
Saint Luc, Évangéliste.

G. Van-der-Meire. F. Ongania. Ed.

S. Siméon et S. Jude, Apôtres.

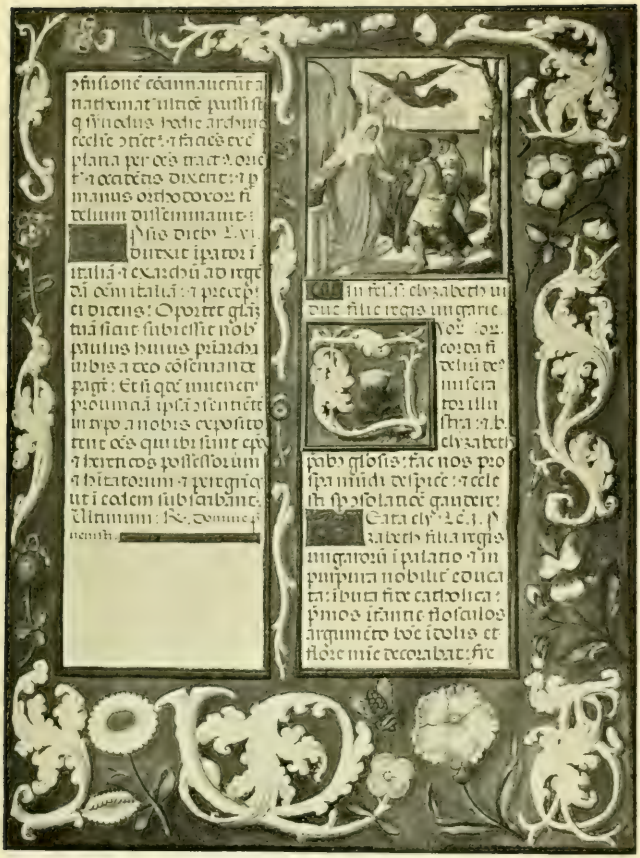
J. Memling. F. Ongania. Ed.

Tous les Saints.



J. Memling. F. Ongania Ed.

Saint Martin



J. Memling F. Ongania Ed.

Sainte Elisabeth, reine de Hongrie.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Sainte Cecile.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Catherine au milieu des docteurs

J. Memling. F. Ongania Ed

Li martyre de S. Catherini

J. Memling. F. Ongania. Ed.

Sainte Barbe

J. Memling. F. Ongania. Ed.

La Vierge et l'Enfant Jésus.

J. Memling. F. Ongania, Ed.

Emblèmes symboliques de Marii

FINITO DI STAMPARE IN VENEZIA
XXVIII SETTEMBRE MCMV
A CURA ED A SPESE DI

Tipografia Sorteni e Vidotti